

Bệnh Viện UNM Thu Nhập Hàng Tháng Trước Thuế

Tháng 4 năm 2017

Mức Nghèo Liên Bang 0-138%*

– Phụ Phí Khám \$5

* Quý vị cũng có thể đủ điều kiện xin Medicaid

Số Người Trong Gia Đình	Mức Thu Nhập
1.....	\$1,005 đến \$1,387
2.....	\$1,353 đến \$1,868
3.....	\$1,702 đến \$2,348
4.....	\$2,050 đến \$2,829
5.....	\$2,398 đến \$3,310
6.....	\$2,747 đến \$3,790
7.....	\$3,095 đến \$4,271
8.....	\$3,792 đến \$4,752

Mức Nghèo Liên Bang 139-150%

– Phụ Phí Khám \$10

Số Người Trong Gia Đình	Mức Thu Nhập
1.....	\$1,388 đến \$1,508
2.....	\$1,869 đến \$2,030
3.....	\$2,349 đến \$2,553
4.....	\$2,830 đến \$3,075
5.....	\$3,311 đến \$3,598
6.....	\$3,791 đến \$4,120
7.....	\$4,272 đến \$4,643
8.....	\$4,753 đến \$5,165

Mức Nghèo Liên Bang 151-200%

– Phụ Phí Khám \$20

Số Người Trong Gia Đình	Mức Thu Nhập
1.....	\$1,509 đến \$2,010
2.....	\$2,031 đến \$2,707
3.....	\$2,554 đến \$3,403
4.....	\$3,076 đến \$4,100
5.....	\$3,599 đến \$4,797
6.....	\$4,121 đến \$5,493
7.....	\$4,644 đến \$6,190
8.....	\$5,166 đến \$6,887

Mức Nghèo Liên Bang 201-250%

– Phụ Phí Khám \$20

Số Người Trong Gia Đình	Mức Thu Nhập
1.....	\$2,011 đến \$2,513
2.....	\$2,708 đến \$3,383
3.....	\$3,404 đến \$4,254
4.....	\$4,101 đến \$5,125
5.....	\$4,798 đến \$5,996
6.....	\$5,494 đến \$6,867
7.....	\$6,191 đến \$7,738
8.....	\$6,888 đến \$8,608

Mức Nghèo Liên Bang 251-300%

– Phụ Phí Khám \$20

Số Người Trong Gia Đình	Mức Thu Nhập
1.....	\$2,514 đến \$3,015
2.....	\$3,384 đến \$4,060
3.....	\$4,255 đến \$5,105
4.....	\$5,126 đến \$6,150
5.....	\$5,997 đến \$7,195
6.....	\$6,868 đến \$8,240
7.....	\$7,739 đến \$9,285
8.....	\$8,609 đến \$10,330

Mức Nghèo Liên Bang 301-350%

– Phụ Phí Khám \$50

Số Người Trong Gia Đình	Mức Thu Nhập
1.....	\$3,016 đến \$3,518
2.....	\$4,061 đến \$4,737
3.....	\$5,106 đến \$5,956
4.....	\$6,151 đến \$7,175
5.....	\$7,196 đến \$8,394
6.....	\$8,241 đến \$9,613
7.....	\$9,286 đến \$10,833
8.....	\$10,331 đến \$12,052



Bệnh Viện Đại Học New Mexico không phân biệt đối xử với bất cứ ai vì chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, khuyết tật, tuổi tác hay bản dạng giới khi nhập viện, điều trị hay tham gia chương trình, dịch vụ và hoạt động hay việc làm. Để biết thêm thông tin về chính sách này hay thảo luận những điều lo lắng, xin liên lạc: Người Bệnh Vực Bệnh Nhân Bệnh Viện Đại Học New Mexico số (505) 272-2121 hay Người Khiếm Thính 1-800-659-1779.

To print brochures go to the UNM Hospitals Financial Aid and Payment Plans website: <http://hsc.unm.edu/health/patients-visitors/financial-assistance> and click on the PDFs under **Need Help with Your Bills? (Brochure)** on the right side of the page.

Tháng 4 năm 2017

Cần Giúp Đỡ với Hóa Đơn Y Tế của Quý Vị?

Chương Trình Hỗ Trợ Tài Chánh Bệnh Viện UNM



<http://hsc.unm.edu/health>

2211 Lomas Blvd. NE
Albuquerque, NM 87106

Dịch Vụ Tài Chánh Bệnh Nhân: 272-2521

Tổng Đài: 272-2111

Có Những Chương Trình Gì?

Hỗ Trợ Tài Chính Chương Trình UNM Care

- Phải là cư dân Quận Bernalillo với ý định lưu trú tại Quận Bernalillo
- Số An Sinh Xã Hội (nếu có)
- Thu nhập và tài sản trong phạm vi hướng dẫn
- Quý vị có thể đủ điều kiện xin UNM Care để phụ chi trả nếu quý vị có Medicaid/Medicare hay bảo hiểm khác
- Quý vị có thể được yêu cầu cung cấp thông tin khác dựa vào hoàn cảnh của quý vị

Hỗ Trợ Tài Chính Ngoài Quận Hạt

- Phải là cư dân của bang New Mexico với ý định lưu trú
- Dịch vụ đang cần không được cung cấp tại quận nhà
- Số An Sinh Xã Hội (nếu có)
- Thu nhập và tài sản trong phạm vi hướng dẫn
- Chăm sóc không được chi trả
- Quý vị có thể được yêu cầu cung cấp thông tin khác dựa vào hoàn cảnh của mình

Chương Trình Trả Góp/Giảm Giá

- Phải là cư dân của bang New Mexico với ý định lưu trú
- Không cần có Số An Sinh Xã Hội
- Sẽ được giảm 45% trên hóa đơn
- Thu nhập và tài sản trong phạm vi hướng dẫn
- Dịch vụ nhà thuốc giảm giá
- Người nhập cư không giấy tờ có thể nộp đơn
- Bệnh Viện UNM sẽ không gửi tài khoản ra đại lý đòi nợ bên ngoài nhưng sẽ quản lý tài khoản nội bộ

Chúng tôi cũng có thể giúp Medicaid:

Nếu quý vị sinh ở bang New Mexico thì chúng tôi có thể kiểm tra thông tin này trên mạng. Quý vị cần giấy khai sinh bản chính nếu quý vị nộp đơn xin Medicaid.

Quý vị có thể xin giấy khai sinh bản sao công chứng bằng cách gọi Phòng Lưu Trữ New Mexico số (505) 841-4185.



Khoản Nào Được Chi Trả?

Chương trình hỗ trợ tài chính chi trả dịch vụ cần thiết y tế do Bệnh Viện UNM và Trung Tâm Khám Bệnh cung cấp. Những dịch vụ được chi trả dựa vào chương trình hỗ trợ tài chính

Ví Dụ Về Dịch Vụ:

- Khám bệnh ở các khoa
- Phòng xét nghiệm
- Chẩn đoán
- Nhà thuốc
- Giải phẫu
- Nhập viện

Mọi chương trình hỗ trợ tài chính có thể yêu cầu phụ phí hay tiền trả trước một phần cho những dịch vụ được nhận. Xin xem biểu đồ thu nhập ở trang sau để biết hướng dẫn thu nhập hàng tháng.

Nếu quý vị đã có bảo hiểm khác chi trả, chúng tôi có thể giúp giảm những chi phí quý vị phải bỏ tiền túi bao gồm phụ phí và khấu trừ.

Tôi Nộp Đơn Như Thế Nào?

Để làm hẹn với người đại diện tài chính xin gọi:

505-272-2521

Điện thoại miễn phí:

1-877-465-2368

8g sáng đến 5g chiều Thứ Hai-Thứ Sáu

Có dịch vụ song ngữ.

Chúng tôi có thể giúp quý vị nộp đơn xin Medicaid nếu quý vị đủ điều kiện.

Chương Trình Tài Chính UNM không phải là bảo hiểm và không đáp ứng yêu cầu để tránh không bị phạt thuế theo yêu cầu của ACA.

Giấy tờ quý vị có thể cần

Quý vị cần mang bất cứ thông tin nào dưới đây áp dụng cho hoàn cảnh của quý vị đến hẹn hỗ trợ tài chính:

- Bằng chứng nơi quý vị ở (ví dụ: hóa đơn điện ga nước điện thoại, hợp đồng thuê nhà, văn tự vay tiền mua nhà) phải do người nộp đơn đứng tên
- Chứng minh thư (ví dụ: Chứng minh thư do chánh phủ cấp, bằng lái xe, hộ chiếu)
- Tên, năm sinh và số an sinh xã hội (nếu có) của các thành viên gia đình
- Báo cáo ngân hàng (nếu có)
- Nếu quý vị thiếu thông tin cần thiết để nộp đơn xin hỗ trợ thì cho chúng tôi biết. Có thể có những thông tin khác chúng tôi có thể sử dụng để giúp quý vị.
- Cần thông tin để nộp đơn cho một chương trình cụ thể xin gọi chúng tôi tại số 272-2521